



## Editor's Note

**Walter Aaron Clark**  
**University of California, Riverside**

On October 19, 2018, an important conference took place at the Universidad de Murcia, Campus de La Merced, focusing on the opera *María del Carmen* by Enrique Granados (1867–1916), which had premiered in Madrid a hundred and twenty years before. The Congreso Internacional en Ocasión de María Del Carmen: Enrique Granados y Su Época was a groundbreaking event that brought together many of Spain's leading musicologists and shed much new light on the composer, his oeuvre, and his era. It was organized by Dr. Enrique Encabo of the Universidad de Murcia, and the present editor had the privilege of serving on the comité científico (program committee) at his invitation. Though I was not able to attend the conference, I have contributed an article to this special issue of *Diagonal*, which boasts four of the papers presented at this important event. (A PDF of the conference program is below.)

My critical edition of this opera will be published in 2020 by Tritó Edicions in Barcelona, with crucial typesetting of the manuscript done by Borja Mariño, who has contributed an important article to this special issue. A recording of the work is planned for 2021, with possible stagings of the work in Murcia and Oviedo the following year. Stay tuned for developments. It is hoped that the research presented here will increase momentum towards the work's revival and contribute to a reassessment of Granados's musico-dramatic legacy.



## CONGRESO INTERNACIONAL EN OCASIÓN DE MARÍA DEL CARMEN: ENRIQUE GRANADOS Y SU ÉPOCA

Facultad de Letras – Campus de La Merced

Jueves 19 de octubre

Aula Antonio Soler

**MESA 1. ENRIQUE GRANADOS Y LA CREACIÓN MUSICAL CONTEMPORÁNEA.** Modera: Enrique Encabo.

10,00-10,20 Andrea García Torres (Universidad de Oviedo): Fenómenos de adaptación, transculturación y alteridad en *La gran vía* y *Certamen nacional*: un instrumento en el desarrollo del género chico en Chile

10,20-10,40 Pilar Serrano Betored (Universidad Complutense de Madrid): Paul Dukas, un olvidado del París de Granados: argumentos para su desatención

10,40-11,00 Eugenia Gallego (Universidad de La Rioja): Enrique Granados y su relación con Antonio Noguera: Dos *Insensatos* en la Mallorca finisecular

11,00-11,20 Tamara Valverde-Flores (Universidad Complutense de Madrid): Giros y retornos: tragaluz penetrante en las trayectorias de Enrique Granados y Joaquín Nin

11,20-11,50 **DEBATE**

11,50-12,10 *Pausa*

12,10 **MESA 2. PENSAMIENTO ESTÉTICO Y ARTÍSTICO.** Modera: Enrique Encabo.

12,10-12,30 Xoán M. Carreira (Mundo Clásico): Majas y Geishas. Recepción e influencia del japonismo en la obra de Enrique Granados

12,30-12,50 Anna Tonna (Hispanic Society of America & Library, NYC): "¿Desnuda o vestida?": Restoring context for a performance practice that recuperates Fernando Periquet's recited text "La maja desnuda" within Enrique Granados' song "La maja de Goya" from the *Doce Tonadillas al estilo antiguo*.

12,50-13,10 Zoila Martínez Beltrán (Universidad Complutense de Madrid): Una *Elegía eterna* por Granados

13,10-13,40 **DEBATE**

**16,15-17,00 PONENCIA:** M<sup>a</sup> Encina Cortizo Rodríguez, Ramón Sobrino Sánchez (Universidad de Oviedo): Teatro lírico en torno al 98: *María del Carmen* de Granados en su contexto.

**MESA 3. LA ÓPERA *MARÍA DEL CARMEN* (1898).** Modera: Ramón Sobrino Sánchez.

17,00-17,20 Curro Carreres (Universidad de Murcia): La ópera murciana de Granados, dramaturgia y personajes revisados ante el descubrimiento de la partitura original inédita

17,20-17,40 Borja Mariño: El tratamiento temático en *María del Carmen*, un acercamiento al verismo español

17,40-18,00 José Antonio Lacárcel Fernández (Universidad de Granada): Contexto social y cultural en el que nace la ópera *María del Carmen* de Granados

18,00-18,20 Juan Manuel Martínez Rodríguez (Conservatorio Superior de Música de Murcia): La influencia del folklore murciano en la ópera *María del Carmen* de E. Granados

18,20-19,00 **DEBATE**

**19,30 CONCIERTO. GRANADOS Y LA FIESTA DE LA TONADILLA.** Anna Tonna (mezzo soprano) y Borja Mariño (piano).

## **Viernes 20 de noviembre**

### **Laboratorio medios audiovisuales y musicales (Facultad de Letras)**

**9,30-10,15 PONENCIA:** Francesc Cortés i Mir (Universitat Autònoma de Barcelona): Granados: imagen, leyenda, magia y lírica.

**MESA 4. TRASCENDENCIA DE LA OBRA DE ENRIQUE GRANADOS.** Modera: Francesc Cortés i Mir.

10,15-10,35 Jordi Roquer, Àngel Monasterio y Joaquín Ródenas (Universitat Autònoma de Barcelona): Granados a través de la pianola. Una radiografía transversal de su producción para autopiano y piano reproductor.

10,35-10,55 Dácil González Mesa (Universidad de Granada): Granados en el imaginario de Manuel de Falla

10,55-11,15 Enrique Encabo (Universidad de Murcia): La fuerza del regionalismo: Enrique Granados y la ciudad de Murcia

11,15-11,35 Inmaculada Matía Polo (Universidad Complutense de Madrid): Enrique Granados en el cine: *Goyescas*.

11,35-11,55 Juan Francisco Murcia Galián (Universidad de Salamanca): Fastos conmemorativos en la España de Franco: “Homenaje a Granados” en la IX Demostración Sindical (1966)

11,55-12,25 **DEBATE**

12,25-12,40 *Pausa*

12,40-13,25 **PONENCIA:** .Miriam Perandones Lozano (Universidad de Oviedo): El teatro lírico español o *españolizante* en la década de los 10 en EEUU: la ciudad de Nueva York.

## **Aula Antonio Soler**

16,15-16,40 **PRESENTACIÓN DEL LIBRO:** *Correspondencia epistolar (1892-1916) de Enrique Granados.*

**MESA 5. EN TORNO A LA RECEPCIÓN.** Modera: Miriam Perandones.

16,40-17,00 Nieves Pascual León (Conservatorio Superior de Música de València): Granados en Valencia: Reflexiones sobre la vida musical en el cambio de siglo desde los autógrafos de sus artistas

17,00-17,20 Amparo Montoro Bermejo (Conservatorio Superior de Música de Murcia): Estreno de *María del Carmen* en Barcelona (1899): ¿Éxito o fracaso? Un análisis a través de la hemerografía catalana interesada.

17,20-17,40 M<sup>a</sup> Isabel Rosal (Universidad Complutense de Madrid): Enrique Granados y su presencia en la Revista *Musical Hispano-Americana*

17,40-18,00 Manuel Sancho García (Universitat de València): La actividad y recepción de Enrique Granados en Valencia (1893-1912)

18,00-18,30 **DEBATE**

18,30 **CONCLUSIONES Y CLAUSURA.**